



ROHO® DRY FLOATATION® Wheelchair Cushions

Operation Manual



Supplier: This manual must be given to the user of this product.

Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read the instructions and save for future reference.

shape fitting technology®



ROHO® DRY FLOATATION®-rullestolputer Bruksanvisning

Leverandør: Denne håndboken skal gis til brukeren av dette produktet.

Operatør (individ eller omsorgsyrer): Før bruk av dette produktet, bør du lese bruksanvisninger og bevare den for fremtidig referanse.

Innholdsfortegnelse

Tilsiktet bruk	82
Viktig sikkerhetsinformasjon	83
Deledetaljer	84
Produktspesifikasjoner	84-85
Putejustering	86-88
Ta av trekket og bytte det ut	89
Problemløsning	89
Rengjøring og desinfisering	90
Avhending	90
Begrenset garanti	90



ROHO, Inc., 100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.

USA: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449 • Kundeservice : cc@roho.com

Utenfor USA: 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518 • intl@roho.com
permobilus.com

© 2007, 2017 ROHO, Inc.

De følgende er varemerker og registrerte varemerker fra ROHO, Inc.: ROHO®, DRY FLOATATION®, ISOFLO®, Yellow Ropev, shape fitting technology®, CONTOUR SELECT®, ENHANCER®, QUADTRO SELECT®, HIGH PROFILE®, MID PROFILE™, og LOW PROFILE®.

Produktene i denne bruksanvisningen kan være dekket av én eller flere amerikanske og utenlandske patenter og varemerker. For ytterligere informasjon, se permobilus.com.

ROHO, Inc. har en politikk for kontinuerlig produktforbedring og forbeholder oss retten til å endre dette dokumentet. En gjeldende versjon av dette dokumentet er tilgjengelig på permobilus.com.

s h a p e f i t t i n g t e c h n o l o g y ®

Tilsiktet bruk

Hvert ROHO® DRY FLOATATION®-produkt i denne bruksanvisningen er en justerbar, luftfylt støttepute med cellulær design for rullestoler. Det er ingen vektgrense, men puten må være riktig dimensjonert for pasienten.

ROHO, Inc. anbefaler evaluering av en terapeut som har erfaring innen sitting, posisjonering og mobilitet: 1) for å fastslå hvorvidt puten er egnet for brukeren; og 2) for å fastslå hvorvidt en solid seteplattform er anbefalt hvis man bruker puten på en rullestol med bæresele.

Hvert av følgende produkter bruker DRY FLOATATION®-teknologi og er konstruert for å tilpasse seg brukerens sittende form og gi hud/bløtvev beskyttelse, posisjonering, og et miljø som forenkler sårheling.

- ROHO® LOW PROFILE-pute med to kamre (LOW PROFILE-pute med to kamre)
- ROHO® MID PROFILE-pute med to kamre (MID PROFILE-pute med to kamre)
- ROHO® HIGH PROFILE-pute med to kamre (HIGH PROFILE-pute med to kamre)
- ROHO® QUADRO SELECT® LOW PROFILE®-pute (QUADRO SELECT LOW PROFILE)
- ROHO® QUADRO SELECT MID PROFILE™-pute (QUADRO SELECT MID PROFILE)
- ROHO® QUADRO SELECT HIGH PROFILE®-pute (QUADRO SELECT HIGH PROFILE)
- ROHO® CONTOUR SELECT®-pute (CONTOUR SELECT)
- ROHO® ENHANCER®-pute (ENHANCER)

Hvert av følgende produkter bruker DRY FLOATATION®-teknologi og er konstruert for å tilpasse seg brukerens sittende form og gi hud/bløtvev beskyttelse, posisjonering og et miljø som forenkler sårheling.

- ROHO® LOW PROFILE®-pute med ett kammer (LOW PROFILE-pute med ett kammer)
- ROHO® MID PROFILE®-pute med ett kammer (MID PROFILE-pute med ett kammer)
- ROHO® HIGH PROFILE®-pute med ett kammer (HIGH PROFILE-pute med ett kammer)

Viktig sikkerhetsinformasjon

Medisinske produkter fra ROHO er ment til å brukes som en del av et generelt behandlingsregime. ROHO, Inc. anbefaler at en kliniker anbefaler produkter på grunnlag av evaluering av en enkeltpersons medisinske og terapeutiske behov og generelle tilstand.

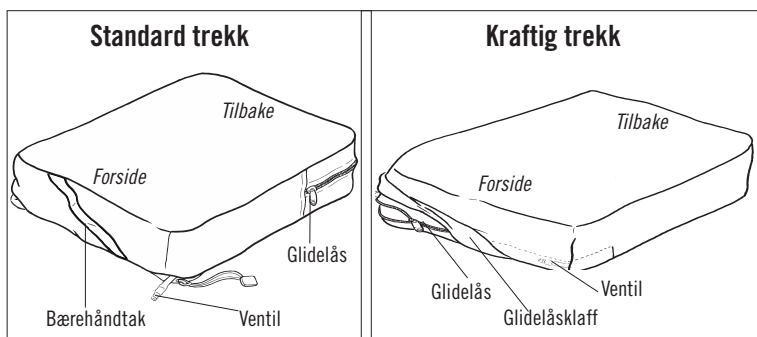
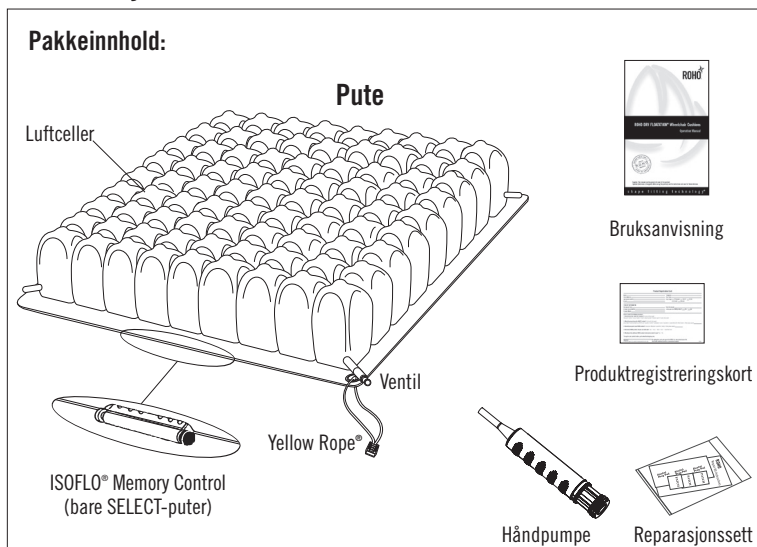
Advarsler

- Skader i hud/bløtvev kan oppstå av flere grunner, som kan variere fra person til person. Kontroller huden regelmessig, minst én gang om dagen. Rødhet, blåmerker eller mørkere områder (sammenlignet med normal hud) kan indikere at bløtvevet begynner å brytes ned og kan måtte takles. Dersom det er noen misfarging av hud/mykvev, **STOPP BRUK** umiddelbart. Hvis misfargingen ikke forsvinner i løpet av 30 minutter etter bruk er avsluttet, bør du umiddelbart konsultere en kvalifisert helsearbeider.
- Puten og trekket **MÅ** samsvare i størrelse og **MÅ** brukes som anvist i denne bruksanvisningen.. **HVIS DE IKKE ER DET** kan: 1) Fordelene puten gir reduseres eller elimineres, noe som øker risikoen på hud eller annet mykvev, og 2) brukeren bli ustabil og være utsatt for å falle.
- **BRUK IKKE** puten oppå, eller sammen med, noen andre produkter eller materialer, med mindre det er anvist i denne håndboken. Uriktig bruk kan føre til at brukeren kan bli sittende ustabil og utsettes for fallfare.
- **BRUK IKKE** puten som flyteredskap (f.eks. et livbelte). Den vil **IKKE** holde deg flytende i vann.
- Be om assistanse dersom du ikke klarer å utføre en eller flere av handlingene beskrevet i denne bruksanvisningen.

Forsiktighetsregler

- **BRUK IKKE** en pumpe, et trekk eller et reparasjonssett annet enn det levert av ROHO, Inc. Å gjøre dette, kan oppheve produktgarantien din.
- Modifiser **IKKE** puten eller noen andre komponenter. Å gjøre dette kan føre til skade på produktet og vil oppheve garantien.
- La **IKKE** puten komme i kontakt med oljebaserte kremer eller lanolin. De kan bryte ned materialet.
- Langvarig eksponering for ozon kan forringe materialer brukt i puten, påvirke ytelsen til puten og oppheve produktgarantien.
- Endringer i høyde over havet kan kreve justeringer av puten din.
- Hold puten unna skarpe gjenstander.
- **IKKE** utsett puten for sterk varme, åpne flammer eller varm aske.
- Hvis puten har vært i lavere temperaturer enn 32° F (0° C) og utviser uvanlig stivhet, la puten bli like varm som romtemperaturen.
- **IKKE** bruk ventilen som et håndtak for å bære eller dra DRY FLOATATION-putesettet. Bær putesettet ditt i putebasen eller i bærehåndtaket på trekket.

Deledetaljer



For å bestille reservedeler, kontakt produktleverandøren din eller ROHO, Inc., eller besøk therohostore.com.

Produktspesifikasjoner

Pute: neoprengummi: uten latex

ventil: forniklet messing

Standardtrekk: 2 sidig elastisk overside, sider med spacer-tøy, med en glidelås på baksiden av trekket; og en sklisikker bunn med borrelåser for å feste puten til stolen. Se etiketten på trekket for materialinnhold.

Kraftig trekk: 2 sidig elastisk, væskebestandig topp og sider, med en glidelås foran på trekket; og en sklisikker bunn med borrelås for å feste puten i stolen. Se etiketten på trekket for materialinnhold.

Produktspesifikasjoner, fortsettelse

DIMENSJONER OG VEKTER FOR STANDARDPUTE:		
Putte	Høyde	Gjennomsnittlig vekt*
LOW PROFILE-putte med ett kammer	2¼" (5,5 cm)	2,5 lbs. (1,1 kg)
LOW PROFILE-putte med to kamre	2¼" (5,5 cm)	2,5 lbs. (1,1 kg)
QUADTRO SELECT LOW PROFILE	2¼" (5,5 cm)	2,5 lbs. (1,1 kg)
MID PROFILE-putte med ett kammer	3¼" (8,5 cm)	3,0 lbs. (1,4 kg)
MID PROFILE-putte med to kamre	3¼" (8,5 cm)	3,0 lbs. (1,4 kg)
QUADTRO SELECT MID PROFILE	3¼" (8,5 cm)	3,0 lbs. (1,4 kg)
HIGH PROFILE-putte med ett kammer	4¼" (10,5 cm)	3,25 lbs. (1,5 kg)
HIGH PROFILE-putte med to kamre	4¼" (10,5 cm)	3,25 lbs. (1,5 kg)
QUADTRO SELECT HIGH PROFILE	4¼" (10,5 cm)	3,25 lbs. (1,5 kg)
CONTOUR SELECT	2¼" til 4¼" (5,5 til 10,5 cm)	3,5 lbs. (1,6 kg)
ENHANCER	2¼" til 4¼" (5,5 til 10,5 cm)	3,5 lbs. (1,6 kg)

* Merk: Gjennomsnittlig vekt er basert på putte med 9 x 9 celler (16½" x 16½", 42,0 cm x 42,0 cm).

Putte	Minste bredde			Minste dybde			Største bredde			Største dybde		
	# celler	tommer	cm	# celler	tommer	cm	# celler	tommer	cm	# celler	tommer	cm
LOW PROFILE-putte med ett kammer	6	11½	29,0	6	11½	29,0	13	23½	59,5	11	20	50,5
LOW PROFILE-putte med to kamre	6	11½	29,0	6	11½	29,0	11	20	50,5	11	20	50,5
QUADTRO SELECT LOW PROFILE	5	11	28,0	6	11¼	30,0	13	24½	62,5	12	22	56,0
MID PROFILE-putte med ett kammer	7	13¼	33,5	7	13¼	33,5	11	20	50,5	11	20	50,5
MID PROFILE-putte med to kamre	8	14¾	37,5	9	16½	42,0	8	14¾	37,5	9	16½	42,0
QUADTRO SELECT MID PROFILE	8	16	41,0	8	15¼	38,5	10	19½	49,5	10	18½	47,0
HIGH PROFILE-putte med ett kammer	6	11½	29,0	6	11½	29,0	15	26¾	68,0	14	23¾	59,5
HIGH PROFILE-putte med to kamre	6	11½	29,0	6	11½	29,0	11	20	50,5	12	21¾	55,0
QUADTRO SELECT HIGH PROFILE	6	12¾	32,5	6	11¾	30,0	14	26¼	67,0	14	23¾	60,0
CONTOUR SELECT	7	14¼	36,5	8	15¼	38,5	13	24½	62,5	12	22	56,0
ENHANCER	8	14¾	37,5	8	14¾	37,5	11	20	50,5	11	20	50,5

Merk: Kontakt kundestøtte for spesifikke puttestørrelser.

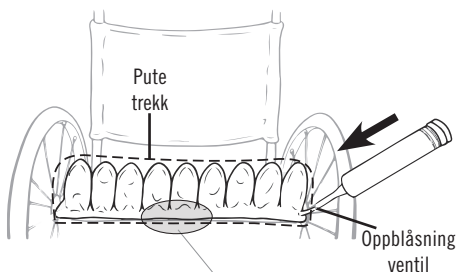
Putejustering

Viktig sikkerhetsinformasjon:

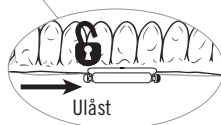
- Sjekk luftmengde ofte, minst en gang om dagen!
- **BRUK IKKE** en pute med for lite luft eller pute med for luft fordi putens egenskaper vil reduseres eller elimineres, noe som igjen resulterer i økt risiko for skade på hud og annet bløtvev. Hvis det virker som puten ikke holder på luften, eller hvis du ikke klarer å pumpe opp eller slippe ut luften, se i Feilsøking. Ta umiddelbart kontakt med din terapeut, forhandler eller ROHO, Inc. dersom problemet vedvarer.
- Når det er mulig, bør du bruke stroppe- eller borrelåsfestene til ytterligere å feste puten til sitteflaten.

1. Pump opp pute:

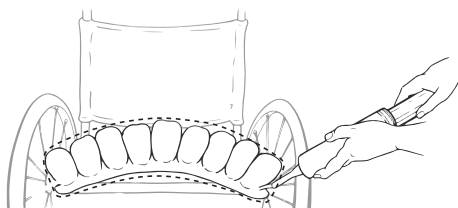
a. Plasser puten i rullestolen med luftcellene vendt opp og den sklisikre overflaten vendt nedover. Hør mer personen som foreskrev puten om alternative posisjoner for ventilene.



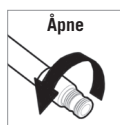
b. For **SELECT**-puter: Før du pumper opp puten, må du åpne ISOFLO Memory Control slik at alle luftcellene blåses opp. Trykk den grønne ISOFLO-knappen mot den ulåste posisjonen.



c. Skyv håndpumpens munnstykke over ventilen. Klem på munnstykket, vri for å åpne ventilen og blås opp luftcellene.



d. Når alle luftcellene er blåst opp og puten begynner å bule litt utover, klem håndpumpens munnstykke og vri for å lukke ventilen helt.



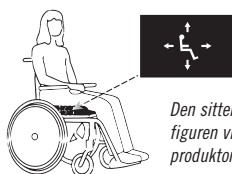
e. Fjern håndpumpen.
f. Gjenta oppblåsningen av putene for alle ventiler.

Putejustering, fortsettelse

2. Juster pute:

Merknad for puter med to kamre: For personer med en bekkenskjevhet, er det viktig å først justere det dypeste benfremspringet. For posisjonering foran og bak, juster den bakre delen først. Dobbeltsjekk alltid justeringen for hver del.

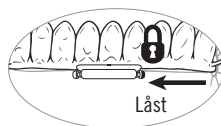
- a. Brukeren bør sitte i stolen i sin vanlige posisjon. Puten skal ligge rett under brukeren.
- b. Skyv hånden mellom puten og brukeren. Løft beinet litt og kjenn etter det laveste beinfremspringen, og senk deretter beinet til sittende posisjon.
- c. Åpne ventilen for å fjerne luft, og hold hånden din under brukerens laveste beinfremspring.
- d. Slipp ut luft til du knapt klarer å bevege fingertuppene dine
- e. Lukk ventilen.
- f. Gjenta putejustering for alle ventiler.



Den sittende figuren viser produktorientering.

- g. **Regulering av QUADTRO SELECT eller CONTOUR SELECT puten for å stabilisere en fiksert (ikke korrigerbar) bekkenskjevhet, eller et fiksert bakover tiltet bekken:**

Brukeren bør sitte i sin normale posisjon mens luften overføres gjennom ISOFLO Memory Control. Når luftoverføringen er fullført, trykker du den røde knappen mot den låste posisjon. Sjekk hvert kammer i puten for å sikre riktig oppblåsning.



Riktig oppsett for oppblåsning av pute:

A) sett deg ned i puten og B) "flyt" over putens base.



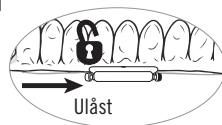
 = 1/2" - 1" (1.5 cm - 2.5 cm) Den anbefalte avstanden mellom brukeren og sitteflaten

Notat: Se neste side for instruksjoner om regulering av QUADTRO SELECT puten for å korrigere en fleksibel (korrigerbar) bekkenskjevhet eller et fleksibelt bakover tiltet bekken.

Putejustering, fortsettelse

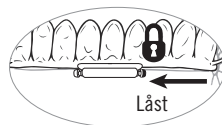
h. Regulering av QUADTRO SELECT puten for å korrigere en fleksibel (korrigerbar) bekkenskjevhet eller et fleksibelt bakover tiltet bekken:

- Følg alle standard instruksjoner i denne bruksanvisningen for regulering av puten for å sikre at det er en tilstrekkelig luft mengde i puten.
- Kontroller at ISOFLO Memory Control er i ulåst posisjon
- Følg instruksjonene nedenfor.



Fleksibel (korrigerbar) bekkenskjevhet:

- 1) Juster bekkenet manuelt til ønsket stilling. (For eksempel, hvis venstre side av bekkenet er lavere enn høyre side, la enten brukeren lene mot høyre, eller korriger manuelt til ønsket bekkenstilling er oppnådd.)
- 2) Trykk inn den røde knappen mot låst posisjon.
- 3) Sjekk putens luftsegmenter for å sikre at det er tilstrekkelig luftmengde i hver av dem.



Fleksibel (korrigerbar) bekken tilt bakover:

- 1) Kontroller at det er ca (2,5 cm) luft mellom brukerens benfremspring og sitteoverflaten. Øk luftmengden ved behov.
- 2) Løft brukerens knær for å presse bekkenet nedover bakerst i puten, og for å presse luft til de fremre segmenter i puten. Dette vil skape en brønn (et lavere, dypere område) for bekkenet, og vil bidra til å forhindre at bekkenet sklir fremover.
- 3) Trykk inn den røde knappen mot låst posisjon.
- 4) Sjekk putens luftsegmenter for å sikre at det er tilstrekkelig luftmengde i hver av dem.

Ta av trekket og bytte det ut



Undersøk putetrekket for skade og erstatt det ved behov.

Et putetrekk vil bidra til å beskytte putekomponentene. Et trekk vil også bidra til å holde luftcellene samlet, som kan forenkle overføring med glidebrett.

Fjerne trekket:Åpne glidelåsen og fjern trekket fra puten.

Sette på trekk:

1. Vend trekket og puten opp-ned: Det sklisikre materialet skal være vendt opp og åpningen med glidelås skal være vendt mot deg. Luftcellene skal være vendt ned.
2. Sett puten inn i trekket ved å følge instruksjonene nedenfor.

Henvis til etiketten på undersiden av puten og til bildet på trekket for å orientere puten og trekket riktig.



Instruksjoner for standardtrekk	Instruksjoner for kraftig trekk
Baksiden av puten skal være vendt mot glidelåsen.	Forsiden av puten (ventilen) bør være vendt mot glidelåsen.
Sørg for at alle hjørnene til puten strekker seg gjennom hjørneåpningene i trekket. Trekk ventilen og Yellow Rope forsiktig gjennom åpningene.	Legg ventilen og Yellow Rope inn i trekket.
Lukk glidelåsen helt. Snu puten over slik luftcellene vender opp. Puten skal ligge flatt på innsiden av trekket med det sklimateriale på bunnen og alle cellene dekket.	

Problemløsning

For mer informasjon, kontakt din kliniske omsorgsyter, distributør eller ROHO, Inc.

Holder ikke på luften	Pump opp puten. Kontroller ventilen(e) og slangen(e) for skade. Påse at ventilen er helt lukket. Se etter hull i puten. Hvis hullene er veldig små eller det ikke finnes noen synlige hull, følg instruksene i reparasjonssettet som fulgte med produktet. For skade på ventil eller slange, eller store hull eller lekkasje i puten, se vedlegget ROHO Begrenset Garanti eller ta kontakt med kundeservice.
Kan ikke pumpe opp eller slippe luften ut av puten	Bekreft at ventilen er åpen. Kontroller ventilen(e) og slangen(e) for skade. Når du blåser opp SELECT-puter: Bekreft at den grønne knappen på ISOFLO Memory Control er skjøvet mot midten av ISOFLO i den ULÅSTE posisjonen slik at alle kamrene blåses opp.
ukomfortabel eller ustabil	Bekreft at: <ul style="list-style-type: none"> - puten har ikke for mye luft (se putejustering.) - putecellene og toppen av trekket vender opp. - puten er sentrert under brukeren. - puten er tilpasset brukeren og rullestolen Gi brukeren minst en time til å venne seg til puten
Puten sklir på rullestolen	Påse at den sklisikre bunnen av putetrekket vender vekk fra brukeren. Bruk retningsmerkene på puten og trekket for å innrette puten. Bruk borrelåser for ytterligere å feste puten til rullestolen.

Rengjøring og desinfisering

Rengjøring og desinfisering er separate prosesser. Rengjøring må gjøres før desinfisering. Før bruk av en annen person: rengjør, desinfiser og kontroller produktet for riktig funksjon.

Pleie av trekket: Fjern løse borrelåsdeler fra bunnen av trekket før du rengjør og desinfiserer det. Vask med like farger.

Rengjøring av trekket: Fjern trekket. Vask i maskin i kaldt vann (30 °C) med mildt vaskemiddel, på skånsom vask eller tørk det rent med et nøytralt vaskemiddel og varmt vann.



Desinfisering av trekket: Vask for hånd i kaldt vann (30 °C) og bruk 1 del flytende blekemiddel per 9 deler vann. Hold produktet vått med blekemiddelet i 10 minutter, og skyll gryndig. Du kan også vaske i maskin i varmt vann (60 °C). Tørk i tørketrommel på lav temperatur.



Følg anvisninger på klorinflasken.

Forholdsregler ved pleie av puten: Ventilen må være lukket. IKKE la vann eller rengjøringsmiddel komme inn i puteinnlegget. IKKE vask eller tørk innlegget eller den profilerte skumbasen i maskin. Bruk av følgende stoffer kan skade puten: slipemidler (stålull, skuresvamp); etsende, maskinoppvaskmiddel; rengjøringsmidler som inneholder petroleum eller organiske løsemidler, inkludert aceton, toluen, metyletylketon (MET), nafta, dry cleaning væske, lim fjerningsmiddel; oljebaserte kremer, lanolin eller fenolbaserte desinfeksjonsmidler; ozongass; rengjøringsmetoder der det brukes ultrafiolett lys.

Rengjøring av puten: Fjern trekket, lukke ventilen(e) og plasser i en vask. Vask for hånd med en mild flytende håndsåpe, håndoppvaskmiddel, vaskemiddel eller et universalt vaskemiddel (følg anvisningene på blekemiddel flasken). Skrubb forsiktig alle putens overflater med en myk plastbørste, svamp eller klut. Skyll med rent vann. Lufttørk. Må IKKE utsettes for direkte sollys.

Desinfisering av puten: Følg rengjøringsinstruksjonen over og bruk deretter 1 del flytende blekemiddel (klorin) per 9 deler vann. Hold produktet vått med blekemiddel i 10 minutter. Skyll godt med rent vann. Lufttørk.

Merk: De fleste bakteriedrepende midlene er trygge hvis de brukes i henhold til produsentens blandingsforhold.

Følg anvisninger på klorinflasken.

Merknad om sterilisering: Høye temperaturer fremskynder aldri og skader produktets sammensetning. Produkter fra ROHO er ikke pakket i steril tilstand, og det er ikke ment at de skal steriliseres før bruk. Dersom regelverket krever sterilisering: Først følger du instruksjonene for rengjøring og desinfisering; deretter åpner du oppblåsningsventilen og bruker lavest mulig steriliseringstemperatur, men ikke mer enn 60 °C, i så kort tid som mulig. IKKE autoklaver.

Avhending

Produktene i denne bruksanvisningen inneholder ingen kjente miljøskadelige komponenter, når produktet brukes i henhold til tiltenkt bruk og avhendes i samsvar med lokale/regionale forskrifter. Forbrenning må utføres av et kvalifisert, lisensiert anlegg for avfallshåndtering.

Begrenset garanti

Begrenset garantiperiode fra den opprinnelige kjøpsdatoen for produktet: SELECT-puter: 36 måneder; alle andre DRY FLOATATION-produkter: 24 måneder. Garantien gjelder ikke punkteringer, rifter, brannår eller misbruk, og gjelder heller ikke avtakbare trekk. Se også vedlegget ROHO Begrenset Garanti som medfølger produktet, eller kontakt kundeservice.



Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA
U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449
Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

permobilus.com



The Quality Management System
of ROHO, Inc. is certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.

T20200
Revision: 3/28/17
Print Date:

Qty:



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

